

## The Study of Texts in Historical Languages (A004005)

**Course size** *(nominal values; actual values may depend on programme)*

**Credits 5.0**

**Study time 150 h**

**Course offerings and teaching methods in academic year 2026-2027**

A (semester 1)

Dutch

Gent

seminar

lecture

independent work

**Lecturers in academic year 2026-2027**

Gargiulo, Angelo

LW03

staff member

Van Nuffelen, Peter

LW03

staff member

Vermeir, René

LW03

lecturer-in-charge

Delrue, Valentine

LW03

co-lecturer

Russo, Gabrielle

LW03

co-lecturer

Sharp, Tristan

LW03

co-lecturer

Slotman, Dineke Riët

LW03

co-lecturer

**Offered in the following programmes in 2026-2027**

[Bachelor of Arts in History](#)

**crdts**

**offering**

5

A

**Teaching languages**

Dutch

**Keywords**

Historical sources; languages; analysis.

**Position of the course**

Analysis of historical in French (this is the first module, mandatory for all students) and in another language students can choose (this is the second module: Latin, Greek, older Dutch, older English and German). These choices have to be made via Ufora at the beginning of the semester. The choice for the second module is free, there are no limitations as to the number of students in each module.

**Contents**

Students learn to analyse and to understand historical texts in French (15th-20th century) and in another language (Latin, Greek, older Dutch, older English, German). The texts that will be read are original sources, in the original language. They will be made available in a modern edition, not in handwriting.

**Initial competences**

For this course a reasonable (passive) knowledge is required of the languages in which the texts will be read.

**Final competences**

- 1 Have the specific expertise required for reading historical sources in French and in the second language the student has chosen.
- 2 Have insight into the methodology of history.
- 3 Have basic knowledge of the diverse sources and scientific literature for use in historical research and the specialist skills requisite to reading and interpreting sources.
- 4 To have the ability to participate actively in group discussions (also in another language than Dutch) and to communicate the results of historical research to both experts and peers in a clearly structured oral presentation, in a clear and

academically correct language.

### **Conditions for credit contract**

Access to this course unit via a credit contract is unrestricted: the student takes into consideration the conditions mentioned in 'Starting Competences'

### **Conditions for exam contract**

Access to this course unit via an exam contract is unrestricted

### **Teaching methods**

Seminar, Lecture, Independent work

### **Extra information on the teaching methods**

The compulsory French module is taught in the form of a tutorial, i.e. the students are expected to prepare the texts (about ten in total) and to actively participate during the lessons. During the on-campus classes there will be ample time for questions and answers, and for deepening specific aspects.

Also for the elective modules, students are expected to prepare the texts and actively participate in the lessons.

Assisted self-tuition: students have to prepare a part of each text that will be treated by themselves. For this they can rely on the help of the lecturers.

Seminar: coached exercises during lectures.

Recordings of the classes are available; these were pre-recorded and will be posted online via Ufora after each class. These recordings are available to all students.

### **Study material**

Type: Syllabus

Name: Syllabus, video lessons and Powerpoint presentations

Indicative price: Free or paid by faculty

Optional: no

Language : Dutch

Available on Ufora : Yes

Online Available : Yes

Additional information: Historical dictionaries are free and available online.

### **References**

### **Course content-related study coaching**

Exercises during the lessons; information via Ufora. Personal feedback after the exercises and the exams.

### **Assessment moments**

end-of-term assessment

### **Examination methods in case of periodic assessment during the first examination period**

Written assessment

### **Examination methods in case of periodic assessment during the second examination period**

Written assessment

### **Examination methods in case of permanent assessment**

Written assessment

### **Possibilities of retake in case of permanent assessment**

not applicable

### **Extra information on the examination methods**

A module accounts for 50% of the total score of this course.

### **Calculation of the examination mark**

In order to pass this course, one has to obtain for each part (i.e. the mandatory French module and the second, chosen module) at least 4/10, and for both modules together at least 10/20. If the first condition isn't met, the final result will be reduced to 9/20 or less. Two concrete examples will illustrate this: (a) if you obtain a 7/10 for the first module and a 3/10 for the second one, you will have 9/20 as final result (even if the sum of both grades is higher); (b) if you obtain a 3/10 for the first module and a 5/10 for the second one, your final result will be 8/20.

Participation in all the exams of the two modules is compulsory.

### **Facilities for Working Students**

Facilities:

- 1 Possible exemption from educational activities requiring student attendance
- 2 Possible rescheduling of the examination to a different time in the same academic year
- 3 Feedback can be given during an appointment during or after office hours.